

(N° 116.)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 27 JANVIER 1925.

Projet de loi

accordant l'autonomie aux exploitations agricoles dépendant des institutions d'éducation ou de bienfaisance organisées par les provinces.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESSIEURS,

Une loi du 24 décembre 1923 a accordé l'autonomie aux exploitations agricoles dépendant de l'Institut normal supérieur d'Économie ménagère agricole de l'État à Laeken, de l'École moyenne pratique d'agriculture de l'État à Huy, et à l'exploitation horticole des jardins de l'École pratique d'horticulture de l'État à Vilvorde. Cette loi affranchit, en outre, la comptabilité de ces exploitations de l'observation des règles imposées par la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État. Le législateur a reconnu que ces mesures étaient indispensables pour permettre l'exploitation rationnelle de ces établissements.

Les considérations, qui ont justifié l'octroi aux institutions précitées du régime adopté pour les instituts agronomiques de Gembloux et de Gand, militent aussi judicieusement en faveur de l'attribution des mêmes avantages aux exploitations agricoles dépendant des institutions d'éducation ou de bienfaisance organisées par les provinces. En novembre 1923, le Conseil provincial de Namur a émis un vœu tendant à voir le pouvoir législatif accorder l'autonomie à ces exploitations. M. le Ministre de l'Agriculture et des Travaux Publics a appuyé ce vœu de tout le poids de son autorité et de sa compétence. Les Gouverneurs de province, consultés de leur côté, se sont prononcés unanimement pour l'adoption de cette mesure.

Le projet de loi que j'ai l'honneur, Messieurs, de soumettre à vos délibérations, étend aux établissements provinciaux d'enseignement agricole les règles établies par la loi du 24 décembre 1923, pour la gestion des établissements similaires dépendant de l'État. Son adoption aura pour effet d'assurer aux institu-

tions créées par les provinces la liberté qui leur est nécessaire pour réaliser le but qui leur est assigné. Elles coopéreront ainsi aux efforts faits par le Gouvernement pour accroître la prospérité agricole du pays.

Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,

P. POULLET.



Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 27 JANUARI 1925.

Ontwerp van wet

waarbij autonomie verleend wordt aan de landbouwbedrijven, welke afhangen van de door de provinciën ingestelde opvoedings- of weldadigheidsinrichtingen.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Een wet van 24 December 1923 heeft autonomie verleend aan de van het Hooger Staatsnormaalinstituut voor huishoudelijken landbouw te Laeken afhanger landbouwexploitatie, aan deze van de praktische middelbare landbouwschool van den Staat, te Hoei, en aan deze der tuinbouwexploitatie van de tuinen van 's Rijks praktische tuinbouwschool, te Vilvoorde. Deze wet stelt bovendien de boekhouding dezer exploitaties buiten de naleving der regels voorgeschreven bij de wet van 15 Mei 1846, op de Staatscomptabiliteit. De Wetgever heeft erkend dat deze maatregelen volstrekt noodzakelijk waren om het grondig exploiteeren dezer inrichtingen mogelijk te maken.

De beschouwingen, die het verleen van de voor de landbouwinstituten van Gembloers en Gent aangenomen regeling aan bovenvermelde inrichtingen gewettigd hebben, pleiten even oordeelkundig voor het verleen derzelfde voordeelen aan de landbouwbedrijven, welke afhangen van de door de provinciën tot stand gebrachte opvoedings- of weldadigheidsinrichtingen. In November 1923, heeft de provincieraad van Namen een wensch uitgebracht er toe strekkende om van de wetgevende macht voor deze bedrijven autonomie te bekomen. M. de Minister van Landbouw en Openbare Werken heeft dien wensch gesteund met al de kracht van zijn gezag en van zijn bevoegdheid. De provinciegouverneurs, hunnerzijds geraadpleegd, hebben zich eensgezind verklaard tot het aanvaarden van dezen maatregel.

Het ontwerp van wet, dat ik de eer heb, Mijnheeren, aan uwe beraadslagingen te onderwerpen, breidt de bij de wet van 24 December 1923 gevestigde regelen voor het beheer van soortgelijke van den Staat afhanger instellingen, uit tot de provinciale inrichtingen voor landbouwonderwijs. Wordt dit ontwerp aangenomen

men, dan zullen de door de provinciën tot stand gebrachte inrichtingen de noodige vrijheid verkrijgen om het vooropgezet doel te verwezenlijken. Zij zullen aldus hun krachten met die der Regeering vereenigen om 's Lands landbouwwelvaart te bevorderen.

*De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,*

P. POULLET.



ANNEXE AU N° 16.

BIJLAGE VAN N° 116.

PROJET DE LOI

accordant l'autonomie aux exploitations agricoles dépendant des institutions d'éducation ou de bienfaisance organisées par les provinces.

Albert,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut !

Le projet de loi, dont la teneur suit, sera présenté, en Notre Nom, aux Chambres législatives par Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE PREMIER.

Les exploitations agricoles dépendant des institutions d'éducation ou de bienfaisance organisées par les provinces peuvent être érigées par le Conseil provincial, et sous l'approbation du Roi, en établissements autonomes.

ART. 2.

Les exploitations agricoles précitées, qui sont érigées en établissements autonomes, disposent, pour leur gestion, des recettes de toute nature de l'exploitation et des crédits qui leur sont alloués par le Conseil provincial.

ONTWERP VAN WET

waarbij autonomie verleend wordt aan de landbouwbedrijven, welke afhangen van de door de provinciën ingestelde opvoedings- en weldadigheidsinrichtingen.

Albert,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil !

Het ontwerp van wet, waarvan de inhoud volgt, zal in Onzen Naam ter Wetgevende Kamers ingediend worden door Onzen Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL ÉÉN.

De landbouwbedrijven, afhangende van de door de provinciën tot stand gebrachte opvoedings- of weldadigheidsinrichtingen, mogen door den Provincialen Raad, en mits goedkeuring door den Koning, opgericht worden tot autonome instellingen.

ART. 2.

Voorname landbouwbedrijven, die tot autonome instellingen opgericht zijn, beschikken, voor hun beheer, over al de ontvangsten van het bedrijf en over de credieten, welke hun door den Provincialen Raad worden verleend.

ART. 3.

Par dérogation à la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, applicable aux provinces, ces institutions sont régies par les règles de comptabilité et de contrôle arrêtées de commun accord avec les Départements de l'Intérieur et de l'Hygiène et des Finances.

Donné à Bruxelles, le 24 janvier 1925.

ART. 3.

Bij afwijking van de wet van 15 Mei 1846 op de Staatsecomptabiliteit, toepasselijk op de provinciën, worden deze instellingen beheerscht door de regels van rekenplichtigheid en controle, vastgesteld in overeenstemming met de Departementen van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid en van Financiën.

Gegeven te Brussel, den 24ⁿ Januari 1925.

ALBERT.

Par le Roi :
*Le Ministre de l'Intérieur
et de l'Hygiène,*

Van 's Konings wege :
*De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,*

P. POULLET.

